

Zaahid - Zabaan

Z

Zaahid ज़ाहिद hermit, puritan विरक्त, संयमी

Baitthtaa Hai Humaeshaa Rindon Mein

Kaheen Zaahid Wali Naa Ho Jaa'ae

(Bekhud Dehlvi, Album Visions, Song Dard-E-Dil Mein...)

Zaahid-O-Waaiz ज़ाहिद-ओ-वाईज saint and religious preacher साधू, संत,

Sheikh-O-Barhaaman Zaahid-O-Waaiz Peeree Mein Ye Kyaa Jaa'ne

Bhool Bhee Ho Jaatee Hai Issme Isskaa Naam Jawaanee Hai

(Mohinder Singh Bedi, Album Forget Me Not, Song In Ashkon Ko...)

Zaahir ज़ाहिर evident/manifest/clear

Ap'ne Chehre Se Jo Zaahir Hai Chhupaaein Kai'se

Te'ree Marzee Ke Mutaabiq Nazar Aaein Kai'se

(Waseem Barelvi, Album Cry For Cry)

Zaalim ज़ालिम tyrant अत्याचारी

Log Zaalim Hain Har Ek Baat Kaa Taanaa Denge

Baaton Baaton Mein Me'raa Zikr Bhee Le Aa'einge

(Kafeel Aazer, Album The Unforgettables, Song Baat Nikl'aegee To...)

Zaanon ज़ानों knees घुटनों

Huaa Jub Gham Se Yoon Behis To Gham Kyaa Sar Ke Katt'ne Kaa

Naa Hotaa Gar Judaa Tan Se To Zaanon Par Dharaa Hotaa

(Ghalib, Album Gulzar's Mirza Ghalib, Song Naa Thaa Kuchh To Khudaa...)

Zaar ज़ार weak/weeping/fertile land कमजोर/रुदन, रोना/उपजाऊ ज़मीन

'Ghalib'-E-Khastaa Ke Baghair Kaun Se Kaam Bund Hain

Roe'ye Zaar Zaar Kyaa Keeji'ye Haaye Haaye Kyoon

(Ghalib, Album Gulzar's Mirza Ghalib, Song Dil Hee To Hai...)

Zaat ज़ात caste, race/personality कुल, वंश व्यक्तित्व

Main Ap'nee Zaat Mein Neelaam Ho Rahaa Hoon 'Qateel'

Gham-E-Hayaat Se Keh Do Khareed Laa'ae Mujhe

(Qateel Shifai, Album A Milestone, Song Ye Mojizaa Bhee Mohabbat...)

Zabaan ज़बाँ, ज़बान tongue/language जीभ/बोली

Pat'tharon Mein Bhee Zabaan Ho'tee Hai Dil Ho'te Hain

Ap'ne Ghar Ke Dar-O-Deewaar Sajaakar Dekho

(Nida Fazli, Album Sajda, Song Dhoop Mein Nik'lo...)

Zabaanee - Zaeefon

Zabaanee ज़बानी verbal मौखिक

Ye Inaayatein Ghazab Kee Ye Balaa Kee Meherbaanee

Me'ree Khairiyat Bhee Poochhee Ki'see Aur Kee Zabaanee

(Nazeer Banarasi, Album Live at Royal Albert Hall)

Zabaan-E-Haal ज़बान-ए-हाल the present tells us about the goings on

Abhee Kyaa Hai Ki'see Din Khoon Rulaa'aegee Ye Khaamoshee

Zabaan-E-Haal Kee Jaadoo Bayaanee Dekh'te Jaao

(Fanu Badayuni, Album The Gold Disc, Song Cha'le Bhee Aao...)

Zabardastee ज़बरदस्ती by force, forcibly

Hum To De'te Naheen Kyaa Ye Bhee Zabardastee Hai

Chheen Kar Dil Li'ye Jaa'te Ho Ye Kyaa Kar'te Ho

(Bekhud Dehlvi, Album Eternity, Song Bazm-E-Dushman Mein...)

Zabt ज़ब्त tolerance/ confiscation सहनशीलता

Zabt Kambakht Ne Aur Aa'ke Gala Ghontaa Hai

Ke Uss'ae Haal Sunaon To Sunaa Bhee Naa Sakoon

(Amir Meenai, Album Rare Gems, Song Usskee Hasrat Hai...)

Zabt-E-Alam ज़ब्त-ए-अलम tolerating/suffering/agonny/grief

Karnaa Hee Padegaa Zabt-E-Alam Pee'ne Hee Padenge Ye Aansoo

Fariyaad-O-Fughaan Se Ae Naadaan Tauheen-E-Mohabbat Ho'tee Hai

(Sabaa Afghani, Album Desires, Song Gulshan Kee Faqat...)

Zabt-E-Gham ज़ब्त-ए-ग़म seized by sadness ग़म में जकड़ा हुआ

Waheen Tak Aabroo Mein Zabt-E-Gham Hai

Jahaan Tak Muskuraayaa Jaa Rahaa Hai

(Sheri Bhopali, Album Unique, Song Mujhe Gussaa Dikhaayaa...)

Zabt-E-Sailaab-E-Mohabbat ज़ब्त-ए-सैलाब-ए-मुहब्बत tolerance of the flood of love/affection

Zabt-E-Sailaab-E-Mohabbat Ko Kahaan Tak Rokein

Dil Mein Jo Baat Ho Aakhon Se Bayaan Ho'tee Hai

(Sahir Hoshiarpuri, Album Come Alive, Song Kaun Keh'taa Hai...)

Zad ज़द blow, wound/target/loss/hold/range घाव/निशाना/नुकसान/पकड़

Sochaa Hai Ab Paar Utrengae Yaa Ttakraa Kar Doob Marengae

Toofaanon Kee Zad Pe Safeenaa Kab Tak Aakhir Aakhir Kab Tak

(Kashif Indori, Album Beyond Time, Song Jhoottee Such'chee...)

Zaeefon ज़ईफ़ों old/frail, weak persons बूढ़ा, वृद्ध/कमज़ोर

Ho Me'raa Kaam Ghareebon Kee Himaayat Karnaa

Dardmandon Se Zaeefon Se Mohabbat Karnaa

(Dr Allama Iqbal, Album Cry For Cry, Song Lab Pe Aatee Hai Duaa...)

Zakhm - Zang

Zakhm जखम wound घाव

Ye Mojizaa Bhee Mohabbat Kabhee Dikhaa'ae Mujhe
Ke Sung Tujhpe Gi're Aur Zakhm Aa'ae Mujhe

(Qateel Shifai, Album A Milestone)

Zakhm-E-Nihaan जखम-ए-निहाँ hidden wounds

Jin'ke Haathon Se Humein Zakhm-E-Nihaan Pahunche Hain
Wo Bhee Keh'te Hain Ke Zakhmon Ko Chhupaa'ae Rakhi'ye

(Tariq Badayuni, Album Live at Royal Albert Hall, Song Ik Naa Ik Shamaa...)

Zakhmon जखमों wounds

Me'ree Qismat Mein Jo Likkhe Thae Unhee Kaantton Se
Dil Ke Zakhmon Ko Siyaa Hai Ko'ee Afsos Naheen

(Sudarshan Faakir, Album The Latest, Song Zindagee Tujhko...)

Zamaa'ne जमाने plu.of Zamaanaa

Naa Jaa'ne Unglee Chhudaa Kar Nikal Gayaa Hai Kidhar
Bohot Kahaa Thaa Zamaa'ne Se Saath Saath Cha'le

(Gulzar, Album Koi Baat Chale, Song Nazar Utthaao Zaraa...)

Zamaanaa जमाना world, time, age, period

Maikadaa Chhod Kar Kahaan Jaaein
Hai Zamaanaa Kharaab Ae Saaqee

(Sudarshan Faakir, Album The Latest, Song Dhal Gayaa Aaftaab...)

Zambeel जंबीर bag, basket, wallet थैली, ठोकरी

Az Azal Taa Abad Ye Baataa Chaaraagar Te'ree Zambeel Mein
Nuskhaa-E-Keemiyaa-E-Mohabbat Bhee Hai Kuchh Ilaaj-O-Mudaawaa-E-
Ulfat Bhee Hai

Do Badan Pyaar Kee Aag Mein Jal Ga'ae

(Makhdum Muhiuddin, Album Kahkashan 2, Song Ik Chamelee Ke...)

Zameen जमीं, जमीन earth धरती

Pyaar Kee Fasl Uгаа'aegee Zameen Ab Ke Baras
Hai Yaqeen Ab Naa Ko'ee Shor Sharaabaa Hogaa

(Sabir Dutt, Album Mirage, Song Ik Barhaaman Ne...)

Zang जंग rust

Naa Aarzo Pe Qaid Hai Naa Haus'le Pe Zang Hai
Humaa're Hauslon Kaa Ghar Humaaree Himmaton Kaa Ghar

(Javed Akhtar, Album Ghazals From Films, Song Ye Te'raa Ghar...)

Zanjeerein - Zarron

Zanjeerein जंजीरें chains बेड़ियाँ

Ye Aadhee Raat Ko Phir Chooḡiyaan See Kyaa Khanaktee Hain
Ko'ee Aataa Hai Yaa Me'ree Hee Zanjeerein Chhanaktee Hain

(Prem Warbartoni, Album Come Alive, Song Me'ree Tanhaaiyon...)

Zar'raa ज़र्रा particle कण

Kiran Kiran Alsaataa Saa Sooraj Palak Palak Khultee Neend
Dheemein Dheemein Bikhra Rahaa Hai Zar'raa Zar'raa Jaa'ne Kaun

(Nida Fazli, Album Insight, Song Mooh Kee Baat Su'ne...)

Zar're ज़र्रे particles कण

Ishq Fanaa Kaa Naam Hai Ishq Mein Zindagee Naa Dekh
Jalwaa-E-Aaftaab Ban Zar're Mein Raushnee Naa Dekh

(Jigar Moradabadi, Album Rare Gems)

Zaraa ज़रा a bit/a little थोड़ा

Me'ree Daastaan Ko Zaraa Saa Badal Kar
Mujhe Hee Sunaayaa Savere Savere

(Saeed Rahi, Album Come Alive, Song Ko'ee Paas Aayaa...)

Zard Hee Zard ज़र्द ही ज़र्द red and red only लाल ही लाल

Yaa Ḳhudaā Ab Ke Ye Kis Rang Mein Aa'ee Hai Bahaar
Zard Hee Zard Hai Peḡon Pe Haraa Kuchh Bhee Naheen

(Rajesh Reddy, Album Face To Face, Song Zindagee Too'ne Lahoo...)

Zaroor ज़रूर certainly/absolutely

Hadd Se Baḡh Kar Haseen Lag'te Ho
Jhoottee Qasmein Zaroor Khaayaa Karo

(Abdul Hameed Adam, Album Live at Royal Albert Hall, Song Hans Ke...)

Zaroorat ज़रूरत need/requirement

Besabab Baat Baḡhaa'ne Kee Zaroorat Kyaa Hai
Hum Ḳhafaā Kab Thae Manaa'ne Kee Zaroorat Kyaa Hai

(Shahid Kabir, Album Face to Face)

Zaroorree ज़रूरी important, necessary

Umr Jalwon Mein Basar Ho Ye Zaroorree To Naheen
Har Shab-E-Ḡham Kee Sahar Ho Ye Zaroorree To Naheen

(Khamosh Ghazipuri, Album Live at Wembley)

Zarron ज़र्रों particles कणों

Ae Watan Me're Watan Rooh-E-Rawaanee Neheraa
Ae Ke Zarron Mein Te're Boo-E-Chaman Rang-E-Bahaar

(Josh Lalihabadi, Album Kahkashan 1)

Zeenat - Zikr

Zeenat **ज़ीनत** decoration श्रिंगार, शोभा

Daaman-E-Yaar Kee Zeenat Naa Ba'ne Har Aansoo

Ap'nee Palkon Ke Li'ye Kuchh To Bachaa'ae Rakh'i'ye

(Tariq Badayuni, Album The Unforgettables, Song Ik Naa Ik Shamaa...)

Zeest **ज़ीस्त** life जिन्दगी, जीवन

Maut Agarche Maut Hai

Maut Se Zeest Kam Naheen

(Firaq Gorakhpuri, Album A Sound Affair, Song Ye To Naheen Ke Gham...)

Zehar/Zehar **ज़हर** poison

Baadaaa Phir Baadaaa Hai Main Zehar Bhee Pee Jaaon 'Qateel'

Shart Ye Hai Ko'ee Baahon Mein Sambhaa'le Mujh'ko

(Qateel Shifai, Album A Milestone, Song Ap'ne Haathon Kee Lakeeron...)

Zehen **ज़ेहन** wisdom, thought, memory, mind खयाल, विचार, स्मरणशक्ति, सोच

Soch'te Soch'te Dil Doobne Lagtaa Hai Me'raa

Zehen Kee Teh Mein 'Muzaffar' Ko'ee Dariyaa To Naheen

(Muzaffar Warsi, Album Sajda, Song Me'ree Tasveer Mein...)

Zehen-O-Dil **ज़ेहन-ओ-दिल** wisdom and mind

Raat Bhar Sochtaa Rahaa Tujh Ko

Zehen-O-Dil Me're Raat Bhar Meheke

(Nawaz Deobandi, Album Saher, Song Te're Aa'ne Kee...)

Zevar **ज़ेवर** ornament, jewellery

Ap'ne Maathe Se Hattaa Do Ye Chamaktaa Huaa Taaj

Phenk Do Jism Se Kirnon Kaa Sunehere Zevar

(Ali Sardar Jafri, Album Main Aur Meri Tanhai, Song Me're Darwaaze Se...)

Zibah **ज़िबह** slaughter, slaughtered बध, कत्तल

Ye Zabaan Chal'tee Hai Naaseh Ke Chhuree Chal'tee Hai

Zibah Kar'ne Mujhe Aa'ae Hain Ke Samjhaa'ne Ko

(Rajesh Reddy, Album Eternity, Song Ghar Se Hum Nik'le Thae...)

Zid **ज़िद** stubbornness हट्ट

Un'hein Ye Zid Ke Mujhe Dekh Kar Ki'see Ko Naa Dekh

Me'raa Ye Shauq Ke Sab'se Kalaam Kar'taa Chaloon

(Shadaab, Album Echoes, Song Huzoor Aap Kaa Bhee Ehtiraam...)

Zikr **ज़िक्र** mention चर्चा

Te'raa Baadaa Hee Shukriyaa Pilaa'ae Jaa Pilaa'ae Jaa

Naa Zikr Kar Hisaab Kaa Sharaab Laa Sharaab Laa

(Madan Pal, Album Ecstasies, Song Jawaan Hai Raat...)

Zikr-E-Khizaan - Zulf Dar Zulf

Zikr-E-Khizaan **ज़िक्र-ए-खिज़ाँ** mention/talk of autumn

Tum Gulsitaan Se Aa'ae Zikr-E-Khizaan Hee Laa'ae

Humnein Qafas Mein Dekhee Fasl-E-Bahaar Barson

(Sudarshan Faakir, Album The Latest, Song Jis Mod Par Ki'ye Thae...)

Zindaa **ज़िंदा** alive जीवित

Ranj Aur Dard Kee Bas'tee Kaa Main Baashindaa Hoon

Ye To Bas Main Hoon Ke Iss Haal Mein Bhee Zindaa Hoon

(Javed Akhtar, Album Ghazals from Films, Song Pyaar Mujh Se Jo...)

Zindagaanee **ज़िंदगानी** life जीवन

Agar Hum Kahein Aur Wo Muskuraa Dein

Hum Un'ke Li'ye Zindagaanee Luttaa Dein

(Sudarshan Faakir, Album Passions)

Zindagee **ज़िंदगी** life जीवन

Zindagee Ko Bhee Silaa Keh'te Hain Kehe'ne Waa'le

Jee'ne Waa'le To Gunaahon Kee Sazaa Keh'te Hain

(Sudarshan Faakir, Album Beyond Time, Song Saam'ne Hai Jo...)

Ziyaadaa **ज़ियादा** in excess ज़्यादा

Khataawaar Samjhegee Duniyaa Tujhe

Ke Itnee Ziyaadaa Safaa'ee Na De

(Dr Bashir Badr, Album Hope, Song Khudaa Humko Ai'see Khudaa'ee...)

Zood **ज़ूद** quick जल्दी, शीघ्र

Kee Me're Qatl Ke Baad Uss'ne Jafaa Se Taubaa

Haaye Uss Zood Pashemaan Kaa Pashemaan Honaa

(Ghalib, Album Rare Gems, Song Bas Ki Dushwaar...)

Zor Shor **ज़ोर शोर** with fanfare

Ghar Se Naa Jaao Door Ki'see Ajnabee Ke Saath

Barsenge Zor Shor Se Baadal Sambhaali'ye

(Madan Pal, Album Desires, Song Din Aa Ga'ae Shabaab...)

Zor **ज़ोर** strength/oppression/effort ताकत/अत्याचार/कोशिश

Main Uss'ke Zor Ko Dekhoon Wo Me'raa Sabr-O-Sukoon

Mujhe Charaagh Banaa De Uss'ae Hawaa Kar De

(Rana Sahri, Album Passions, Song Hai Ikhtiyar Mein...)

Zulf Dar Zulf **ज़ुल्फ़ दर ज़ुल्फ़** through locks of hair

Zulf Dar Zulf Bhikhar Jaa'aegaa Phir Raat Kaa Rang

Shab-E-Tanhaa'ee Mein Bhee Lutf-E-Mulaaqaat Kaa Rang

(Ali Sardar Jafri, Album Main Aur Meri Tanhai, Song Jub Naheen...)

Zulf - Zulmat

Zulf जुल्फ lock of hair बालों का लट
Aah Ko Chaahi'ye Ik Umr Asar Ho'ne Tak
Kaun Jeetaa Hai Te'ree Zulf Ke Sar Ho'ne Tak

(Ghalib, Gulzar's Mirza Ghalib)

Zulfon जुल्फों plu.of Zulf
Aaeenaa Saamane Rak'khoge To Yaad Aaoongaa
Ap'nee Zulfon Ko Sanwaaro'ge To Yaad Aaoongaa

(Rajender Nath Rehbar, Album Inteha)

Zulm जुल्म tyranny/injustice अत्याचार/अन्यायत
Wo Karam Ungliyon Pe Gin'te Hain
Zulm Kaa Jin'ke Kuchh Hisaab Naheen

(Saeed Rahi, Album Come Alive, Song Tum Naheen Gham...)

Zulmat जुल्मत darkness अंधेरा
Zulmat Ka'de Mein Me're Shab-E-Gham Kaa Josh Hai
Ik Shamaa Hai Daleel-E-Sahar So Khaamosh Hai

(Ghalib, Gulzar's Mirza Ghalib)